

**16**  
**OPATRENIE**  
**Národnej banky Slovenska**  
**z 2. septembra 2014**

**o uverejňovaní informácií bankami a pobočkami zahraničných bánk**

Národná banka Slovenska podľa § 37 ods. 14 písm. c) až e) zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) ustanovuje:

**§ 1**

(1) Informácie o banke a pobočke zahraničnej banky, o ich činnosti a o opatreniach na nápravu a pokutách, ktoré im boli uložené obsahujú

- a) organizačnú schému, pri banke celkový počet zamestnancov podľa evidenčného stavu a osobitne počet vedúcich zamestnancov podľa § 7 ods. 20 zákona podľa evidenčného stavu, pri pobočke zahraničnej banky priemerný počet zamestnancov za rok,
- b) dátum zápisu do obchodného registra, dátum udelenia bankového povolenia a dátum skutočného začiatku vykonávania bankových činností povolených Národnou bankou Slovenska,
- c) zoznam bankových činností povolených Národnou bankou Slovenska, ktoré sa vykonávajú,
- d) zoznam bankových činností povolených Národnou bankou Slovenska, ktoré sa nevykonávajú,
- e) zoznam bankových činností povolených Národnou bankou Slovenska, ktorých vykonávanie bolo rozhodnutím príslušného orgánu obmedzené, dočasne pozastavené, zakázané alebo bolo bankové povolenie na ich výkon odobraté,
- f) citáciu výrokovej časti právoplatného rozhodnutia, ktorým bolo uložené opatrenie na nápravu<sup>1)</sup> v priebehu kalendárneho štvrt'roka,
- g) citáciu výrokovej časti právoplatného rozhodnutia, ktorým bola uložená pokuta<sup>2)</sup> v priebehu kalendárneho štvrt'roka.

(2) Informácie o finančných ukazovateľoch banky obsahujú

- a) údaje zo súvahy, uverejnené v súlade s požiadavkami medzinárodného štandardu pre finančné vykazovanie č. 7,<sup>3)</sup>

---

<sup>1)</sup> Napríklad § 22 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov, § 50 ods. 1 písm. a) až c) a e) až p) zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 60 ods. 1 písm. a) až d), f) a g) zákona č. 429/2002 Z. z. o burze cenných papierov v znení neskorších predpisov.

<sup>2)</sup> Napríklad § 22 ods. 1 písm. c) a ods. 2 zákona č. 530/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, § 50 ods. 1 písm. d) zákona č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, § 60 ods. 1 písm. e) zákona č. 429/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov, § 38 zákona č. 747/2004 Z. z. o dohlade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>3)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1725/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 13/zv. 32) v platnom znení.

- b) údaje z výkazu ziskov a strát, uverejnené v súlade s požiadavkami medzinárodného štandardu pre finančné vykazovanie č. 7,
- c) súhrnnú výšku expozícií bez identifikovaného znehodnotenia<sup>4)</sup> v členení podľa tried expozícií uvedených v osobitnom predpise,<sup>5)</sup>
- d) súhrnnú výšku expozícií s identifikovaným znehodnotením<sup>4)</sup> v členení podľa tried expozícií uvedených v osobitnom predpise,<sup>5)</sup>
- e) súhrnnú výšku zlyhaných pohľadávok<sup>4)</sup> v členení podľa tried expozícií uvedených v osobitnom predpise,<sup>5)</sup>
- f) rozdiel súčtu hodnôt súvahových účtov aktív a súčtu hodnôt súvahových účtov pasív podľa odhadovanej doby splatnosti.<sup>4)</sup>

(3) Informácie uverejňované pobočkou zahraničnej banky o finančných ukazovateľoch obsahujú

- a) ročnú účtovnú závierku zahraničnej banky,
- b) konsolidovanú účtovnú závierku zahraničnej banky,
- c) výročnú správu zahraničnej banky,
- d) konsolidovanú výročnú správu zahraničnej banky,
- e) správu nezávislého audítora z auditu ročnej účtovnej závierky zahraničnej banky ako súčasť ročnej účtovnej závierky zahraničnej banky,
- f) správu nezávislého audítora z auditu konsolidovanej účtovnej závierky zahraničnej banky ako súčasť konsolidovanej účtovnej závierky zahraničnej banky.

(4) Informácie o desiatich najväčších akcionároch banky, ktorí sú rezidentmi a ktorí vlastnia aspoň 5 %-ný podiel na základnom imaní banky obsahujú, ak ide o

- a) fyzickú osobu
  1. meno a priezvisko,
  2. dátum narodenia,
  3. podiel na základnom imaní banky,
  4. podiel na hlasovacích právach v banke,
- b) fyzickú osobu – podnikateľa
  1. obchodné meno,
  2. identifikačné číslo,
  3. miesto podnikania,
  4. číslo zápisu do úradného registra alebo do inej úradnej evidencie,
  5. hlavný predmet podnikania,
  6. podiel na základnom imaní banky,
  7. podiel na hlasovacích právach v banke,
- c) právnickú osobu neuvedenú v písmenách d) až f)
  1. obchodné meno,
  2. právnu formu,
  3. sídlo,
  4. identifikačné číslo,

<sup>4)</sup> Opatrenie Národnej banky Slovenska z 29. júla 2014 č. 12/2014 o predkladaní výkazov, hlásení a iných správ bankami a pobočkami zahraničných bánk na účely vykonávania dohľadu (oznámenie č. 222/2014 Z. z.).

<sup>5)</sup> Článok 112 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013).

5. hlavný predmet činnosti,
  6. podiel na základnom imaní banky,
  7. podiel na hlasovacích právach v banke,
- d) obec alebo vyšší územný celok
1. názov,
  2. identifikačné číslo,
  3. podiel na základnom imaní banky,
  4. podiel na hlasovacích právach v banke,
- e) Fond národného majetku Slovenskej republiky
1. identifikačné číslo,
  2. podiel na základnom imaní banky,
  3. podiel na hlasovacích právach v banke,
- f) orgán štátnej správy
1. názov,
  2. sídlo,
  3. identifikačné číslo,
  4. podiel na základnom imaní banky,
  5. podiel na hlasovacích právach v banke.

(5) Informácie o desiatich najväčších akcionároch banky, ktorí sú nerezidentmi a ktorí vlastnia aspoň 5 %-ný podiel na základnom imaní banky obsahujú, ak ide o

- a) fyzickú osobu
1. meno a priezvisko,
  2. dátum narodenia,
  3. adresa trvalého pobytu alebo miesta podnikania,
  4. štát,
  5. podiel na základnom imaní banky,
  6. podiel na hlasovacích právach v banke,
- b) právnickú osobu
1. obchodné meno,
  2. sídlo,
  3. štát,
  4. podiel na základnom imaní banky,
  5. podiel na hlasovacích právach v banke.

(6) Informácie o akcionároch banky neuvedených v odseku 4 obsahujú

- a) počet akcionárov banky,
- b) podiel na základnom imaní banky,
- c) podiel na hlasovacích právach v banke.

(7) Informácie o štruktúre konsolidovaného celku banky, ktorého je banka súčasťou, z hľadiska vzájomných vzťahov a z hľadiska zloženia tohto celku obsahujú

- a) obchodné meno, sídlo, hlavný predmet činnosti osoby, ktorá má postavenie materskej spoločnosti voči banke, a názov štátu, v ktorom táto osoba prevažne pôsobí a obchodné meno, sídlo, hlavný predmet činnosti jednotlivých členov konsolidovaného celku a názov štátu, v ktorom títo členovia prevažne pôsobia,
- b) schému konsolidovaného celku,
- c) podiel banky na základnom imaní a podiel banky na hlasovacích právach jednotlivých členov konsolidovaného celku, na ktorého čele sa banka nachádza.

## § 2

(1) Informácie podľa § 1 a podľa osobitného predpisu<sup>6)</sup> sa uverejňujú v štátnom jazyku<sup>7)</sup> alebo v českom jazyku<sup>8)</sup> na webovom sídle banky alebo pobočky zahraničnej banky, vo formáte umožňujúcom ich kopírovanie a na požiadanie možno nahliadnuť do týchto informácií v prevádzkovom priestore každej organizačnej zložky banky alebo pobočky zahraničnej banky. Informácie podľa § 1 zostávajú uverejnené aspoň do uverejnenia informácií za nasledujúci kalendárny štvrtrok alebo nasledujúci kalendárny rok.

(2) Informácie podľa § 1 a podľa osobitného predpisu<sup>6)</sup> sa uverejňujú podľa stavu k poslednému dňu príslušného kalendárneho roka; to neplatí, ak ide o informácie podľa § 1 ods. 2 a podľa osobitného predpisu,<sup>9)</sup> ktoré sa uverejňujú podľa stavu k poslednému dňu príslušného kalendárneho štvrtroka.

(3) Informácie podľa § 1 s výnimkou informácií podľa § 1 ods. 2 a podľa osobitného predpisu<sup>6)</sup> sa uverejňujú podľa stavu k poslednému dňu príslušného kalendárneho roka, a to najneskôr do 90 dní po ich schválení.

(4) Informácie podľa § 1 ods. 2 a podľa osobitného predpisu,<sup>8)</sup> sa uverejňujú najneskôr do 45 dní po uplynutí posledného dňa príslušného prvého až tretieho kalendárneho štvrtroka a najneskôr do 90 dní po uplynutí posledného dňa príslušného štvrtého kalendárneho štvrtroka.

(5) Ak sa použije ako účtovné obdobie hospodársky rok, lehoty na uverejňovanie informácií, určené v odsekoch 2 až 4, sa predlžujú o časový úsek, o ktorý je posunutý začiatok hospodárskeho roku oproti kalendárnemu roku.

## § 3

(1) Na účely tohto opatrenia sa podstatným odchýlením uverejnených informácií od skutočnosti rozumie, ak

a) banka a pobočka zahraničnej banky

1. uverejní v zozname podľa § 1 ods. 1 písm. c) bankovú činnosť, na ktorú nemá udelené povolenie od Národnej banky Slovenska,
2. neuverejní v zozname podľa § 1 ods. 1 písm. e) bankovú činnosť, ktorej vykonávanie bolo rozhodnutím príslušného orgánu obmedzené, dočasne pozastavené, zakázané alebo bolo bankové povolenie na jej výkon odobraté,
3. uverejní nesprávnu citáciu výrokovvej časti právoplatného rozhodnutia, ktorým bolo uložené opatrenie na nápravu alebo pokuta,
4. uverejní informáciu o finančných ukazovateľoch, ktorá sa odchyľuje od skutočnosti aspoň o 5 % hodnoty príslušného ukazovateľa,

<sup>6)</sup> Časť VIII nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 575/2013.

<sup>7)</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku v znení neskorších predpisov.

<sup>8)</sup> § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>9)</sup> Článok 437 ods. 1 písm. d) a e) a článok 438 písm. c) až f) časti VIII nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 575/2013.

- b) sa banka v uverejnených informáciách o desiatich najväčších akcionároch banky podľa § 1, ktorí vlastní aspoň 5 %-ný podiel na základnom imaní banky, odchyli v akomkoľvek údaji od skutočnosti.

(2) Uverejnené informácie, o ktorých sa zistí, že sú neúplnými informáciami, alebo že sa tieto informácie podstatne odchyľujú od skutočnosti, sa výrazne označia slovami „NESPRÁVNE INFORMÁCIE“ a informácie, ktoré sú opravou neúplných informácií, alebo ktoré sú opravou informácií, ktoré sa podstatne odchyľujú od skutočnosti, sa výrazne označia slovami „OPRAVENÉ INFORMÁCIE“.

#### § 4

Týmto opatrením sa preberajú a vykonávajú právne záväzné akty Európskej únie uvedené v prílohe.

#### § 5

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska z 21. septembra 2010 č. 15/2010 o uverejňovaní informácií bankami a pobočkami zahraničných bánk (oznámenie č. 387/2010 Z. z.) v znení opatrenia Národnej banky Slovenska z 29. novembra 2011 č. 19/2011 (oznámenie č. 506/2011 Z. z.).

#### § 6

Toto opatrenie nadobúda účinnosť 1. októbra 2014.

**Jozef Makúch**  
guvernér  
v z. Karol Mrva v. r.  
člen bankovej rady a  
výkonný riaditeľ pre operácie na finančných trhoch

Vydávajúci útvar: odbor regulácie  
oddelenie regulácie bankovníctva  
a platobných služieb

tel.: +421 2 5787 3301  
fax: +421 2 5787 1118

## Príloha k opatreniu č. 16/2014

**Zoznam preberaných a vykonávaných právne záväzných aktov Európskej únie:**

1. Smernica Rady 89/117/EHS z 13. februára 1989 o povinnostiach pobočiek úverových inštitúcií a finančných inštitúcií zriadených v členskom štáte majúcich svoje ústredie mimo tohto členského štátu, týkajúcich sa uverejňovania ročných účtovných dokladov (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ kap. 6/zv.1),

2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013),

3. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013).